

4 ALBERT EMBANKMENT
LONDON SE1 7SR
Telephone: +44 (0)20 7735 7611 Fax: +44 (0)20 7587 3210

Circular Letter No.4230/Add.10
17 July 2020

To: All IMO Members
Intergovernmental organizations
Non-governmental organizations in consultative status

Subject: **Communication from the Government of the Republic of Panama**

The Government of the Republic of Panama sent the attached letter, dated 6 July 2020, with the request that it be circulated by the Organization.



ADMINISTRATOR'S OFFICE

Notice No. ADM-DGGM-0831-2020

Panama, July 6, 2020

His Excellency
KITACK LIM
Secretary-General
International Maritime Organization
4 Albert Embankment, London SE 1 7 SR
United Kingdom

Respected Secretary-General Lim:

The Panama Maritime Authority warmly greets the International Maritime Organization (IMO) and congratulates you, Mr. Kitack Lim, in your capacity as Secretary-General, for the actions taken in the face of the pandemic generated by COVID-19, very particularly for those aimed at protecting the rights of seafarers.

The current COVID-19 pandemic, described by many as an event with unimaginable repercussions in the various aspects that surround us, such as economic and social aspects, has put seafarers in a situation that requires urgent and sustainable solutions to meet the need for repatriation of those of them who are working aboard ships to maintain supply chains.

Since February 2020, the Panama Maritime Authority, responsible and committed to the crisis that is occurring worldwide, has been executing actions and making efforts to support seafarers in their repatriation process through our own territory, and seafarers who are working aboard our ships who have not been able to land due to port restrictions imposed worldwide. This has been achieved through the joint work of various State agencies, materialized by having landed more than four thousand (4,000) persons between passengers and crew, the boarding of more than two hundred fifty (250) crew members, and having received more than one hundred twenty (120) humanitarian flights, which include flights intended only for crew changes. All this from the Republic of Panama.

The good practices carried out by Panama, who has faced a great challenge with the international maritime community as the world's largest ship registry, always paying due attention to the international standards that govern international maritime labor matters, such as the Maritime

Labour Convention, 2006, as amended, should be shared and mimicked by other States, and that is what we are asking at this moment.

However, there are situations that cannot be faced by a single player such as the effect that the current COVID-19 pandemic has generated in the international maritime industry and that has made it impossible for seafarers to repatriate, board and disembark, understanding that the solution to the problem is in hands of all IMO Member States, who must work together to facilitate the repatriation of seafarers.

In this context, and aiming to ensure that all the actions we have achieved as a nation are mimicked by other States, we request that all IMO Member States be urged to collaborate in the process and allow the repatriation, landing and boarding of seafarers to take place from their territories.

The Panama Maritime Authority takes this opportunity to express our commitment with your seafarers, to working together with the International Maritime Organization to strengthen cooperation mechanisms that allow the maritime industry and its related activities to continue to be a fundamental pillar in sustainable social and economic development worldwide.

To Your Excellency, accept the assurances of my highest consideration.



NORIEL ARAUZ V.

Administrator





DESPACHO DEL ADMINISTRADOR

Nota No. ADM-DGGM-0831-2020

Panamá, 6 de julio de 2020

**Su Excelencia
KITACK LIM
Secretario General
Organización Marítima Internacional
4 Albert Embankment, Londres SE 1 7 SR
Reino Unido**

Respetado Secretario General Lim:

La Autoridad Marítima de Panamá saluda muy cordialmente a la Organización Marítima Internacional (OMI) y lo felicita a usted, señor Kitack Lim, en su calidad de Secretario General, por las acciones tomadas ante la pandemia generada por el COVID-2019, muy particularmente por aquellas encaminadas a proteger los derechos de la gente de mar.

La actual pandemia del COVID-19, calificada por muchos como un acontecimiento de repercusiones inimaginables en los diversos aspectos que nos rodean, como lo son los económicos y sociales, ha puesto a la gente de mar frente a una situación que requiere de soluciones urgentes y sostenibles para atender la necesidad de repatriación de los marinos que se encuentran trabajando a bordo de todos los buques para mantener las cadenas de suministro.

Desde febrero de 2020, la Administración Marítima Panameña, responsable y comprometida con la crisis que se presenta mundialmente, se encuentra ejecutando acciones y esfuerzos para apoyar a la gente de mar en su proceso de repatriación a través de nuestro propio territorio y a la gente de mar que se encuentra trabajando a bordo de nuestros buques y que no han podido ser desembarcadas por las restricciones portuarias impuesta a nivel mundial. Esto se ha logrado a través del trabajo conjunto de diversas dependencias del Estado que se ha materializado al haber logrado el desembarque de más de cuatro mil personas entre pasajeros y tripulantes, el embarque de más de doscientos cincuenta tripulantes y de haber recibido más de ciento veinte vuelos humanitarios, los cuales incluyen vuelos destinados solamente a cambios de tripulaciones. Todo esto desde la República de Panamá.

Las buenas prácticas realizadas por la República de Panamá, que ha enfrentado de cara a la comunidad marítima internacional un gran reto como registro de buques más grande del mundo,

prestando siempre debida atención a la normativa internacional que en materia laboral marítima rige internacionalmente, como lo es el Convenio sobre el trabajo marítimo, 2006, enmendado, deben ser compartidas e imitadas por los demás Estados, y es lo que pedimos en estos momentos.

Sin embargo, existen situaciones que no pueden ser enfrentadas por un solo actor, como es el efecto que ha generado la actual pandemia del COVID-19 en la industria marítima internacional y que ha imposibilitado las repatriaciones, embarque y desembarque de la gente de mar, entendiendo que la solución del problema está en manos de todos los Estados Miembros de la OMI, quienes debemos trabajar de manera conjunta para facilitar la repatriación de la gente de mar.

En tal sentido, y con el objetivo de lograr que todas las acciones que hemos logrado como nación sean imitadas por otros Estados, le solicitamos que se inste a todos los Estados Miembros de la OMI a colaborar en el proceso y permitir que se realicen las repatriaciones, desembarques y embarques de la gente de mar desde sus territorios.

La Autoridad Marítima de Panamá aprovecha la ocasión para manifestar nuestro compromiso frente su gente mar, trabajando de manera conjunta con la Organización Marítima Internacional fortaleciendo los mecanismos de cooperación que permitan que la industria marítima y sus actividades conexas, continúen siendo un pilar fundamental en el desarrollo social y económico sostenible a nivel mundial.

A Vuestra Excelencia las seguridades de mi más alta consideración,


Noriel Araúz V.
Administrador